



MANUAL

Leitor de Mão XRS

O presente manual contém instruções para o ajuste e a utilização do seu leitor de mão XRS. Para informações mais detalhadas sobre o leitor de mão XRS, veja www.tru-test.com.

Observação: No presente documento IDE = Identificação eletrônica e IDV = Identificação visual.

Conteúdo

Antes de iniciar	2
Partes do leitor de mão	3
LEDs	3
Partes do leitor de mão LCD	3
Ligar o leitor de mão	3
Escaneando um brinco IDE	3
Desligar o leitor de mão	3
Usando um arquivo de referência cruzada	4
Modificando os ajustes do leitor de mão	4
Outros ajustes do leitor de mão	4
Juntando informações de campo customizado durante o escaneamento	4
Recebendo alarmes durante o escaneamento	4
Ajustes do menu do leitor de mão	5
Opções de carregamento da bateria	6
Troca da bateria	7
Exportação de um arquivo de referência cruzada ao leitor de mão, usando o programa EziLink	7
Importação de uma ou várias sessões de escaneamento do leitor de mão, usando o programa EziLink	8
Mudança do formato do arquivo, usando o programa EziLink	8
Customizar o campo customizado, usando o programa EziLink	9
Exportação de um arquivo de alarme ao leitor de mão, usando o programa EziLink	10
Apagar todas as sessões, usando o programa EziLink	11
Apagar todos os alarmes, usando o programa EziLink	12
Apagar todas as sessões, todos os pares IDV-IDE e alarmes, usando o programa EziLink	12
Atualização do firmware do leitor de mão	12
Tabela de configuração XRS EziLink	13
Solução de falhas	17
Cuidados com o leitor de mão	20
Informações de assistência e garantia	20
Especificações	20
Certificado de conformidade CE	20

© 2011-2012 Tru-Test Limited

Todos os nomes de produtos e de marcas no presente documento são marcas industriais ou registradas dos seus respectivos titulares.

Nenhuma parte desta publicação deverá ser fotocopiada, reproduzida, memorizada em sistemas de recuperação ou transmitida de maneira alguma, por forma eletrônica, mecânica, por meio de fotocópia, registro ou outra forma, sem a autorização prévia escrita da Tru-Test Limited. As especificações do produto poderão ser modificadas sem aviso prévio.

Para informações sobre a qualidade das marcas e dos produtos do Tru-Test Group, visite www.tru-test.com

Tru-Test Limited
25 Carbine Road
Mt Wellington
Auckland 1060
Nova Zelândia

Endereço postal:
P O Box 51078
Pakuranga
Auckland 2140
Nova Zelândia



A palavra e os logotipos *Bluetooth®* são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer uso pela Tru-Test Limited é sob licença.

Edição 1 04/2012

Antes de iniciar

Carregamento da bateria interna

Observação: Antes de usar o leitor de mão, certifique-se de que a bateria interna esteja completamente carregada.

A temperatura ambiente deve ser entre +5 e +40 °C durante o carregamento da bateria. A bateria é carregada completamente em cerca de 3 horas. Completamente carregada, a bateria interna permite usar o leitor de mão por 19 horas, no máximo¹.



O leitor de mão pode ser usado durante o carregamento.

Para outras opções de carregamento da bateria, veja *Opções de carregamento da bateria* na página 6.

Conexões a outros dispositivos

Informações sobre a conexão do leitor de mão a outros dispositivos constam no Boletim Técnico "Conexões XRS" disponível no CD fornecido junto com o leitor de mão e em www.tru-test.com.

A conexão a um PC pode ser feita, usando o cabo serial XRS e o adaptador do cabo serial USB (veja a imagem a seguir).

A conexão a uma indicador da balança da série 3000 pode ser feita através de um cabo serial-XRS ou de uma conexão sem fio *Bluetooth*®. Se for conectado através de uma conexão sem fio *Bluetooth*, o pareamento e o estabelecimento da ligação do leitor de mão a um indicador XR3000 se realizarão automaticamente. Isso pode durar alguns minutos.

Usando EziLink™

O software EziLink pode ser instalado do CD fornecido junto com o Leitor de Mão XRS. EziLink permite transferir informações do leitor de mão a um PC, e vice-versa. Diversos ajustes do leitor de mão podem ser ajustados no próprio leitor de mão, mas alguns têm de ser configurados, usando o programa EziLink.

Para usar EziLink:

- 1 Instale o software EziLink em um PC (veja a informação fornecida no CD EziLink).
- 2 Conecte o leitor de mão à porta USB do PC, usando o cabo serial XRS e o adaptador serial USB (veja a página seguinte).
- 3 Ligue o leitor de mão.
- 4 Inicialize o programa EziLink com um clique duplo no ícone EziLink na área de trabalho:



Quando conectado, o ícone XRS no canto superior direito da tela EziLink se iluminará e os detalhes da conexão aparecerão na parte inferior da tela.

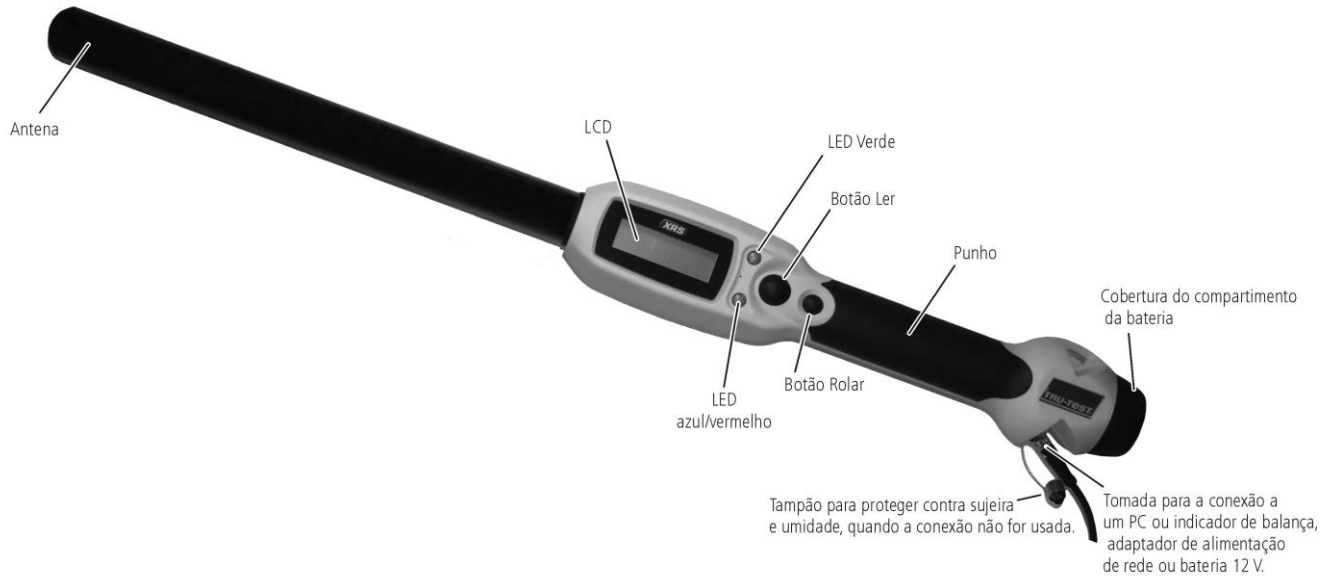
Observações:

- O leitor de mão deve estar ligado antes da inicialização do programa EziLink, caso contrário, EziLink não estabelecerá uma conexão ao leitor de mão.
- Para informações sobre a solução de falhas, veja as informações fornecidas no CD EziLink.



¹ Quando os ajustes de fábrica forem usados.

Partes do leitor de mão

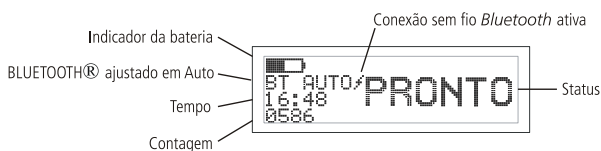


LEDs

O leitor de mão tem dois LEDs. Um é verde e o outro é azul ou vermelho, dependendo da função atual do leitor de mão. As seqüências de indicação de LED mais comuns são:

O LED vermelho está piscando.	O leitor de mão está escaneando ou lendo um brinco IDE.
O LED verde está piscando.	A leitura do brinco IDE foi efetuada com sucesso.
O LED azul/vermelho está azul, se não tiver piscando em vermelho.	O leitor de mão está conectado a um dispositivo com função <i>Bluetooth</i> ativada.

Partes do leitor de mão LCD



Indicador da bateria	Mostra a carga da bateria.
BLUETOOTH® ajustado em AUTO	Indica que o ajuste <i>Bluetooth</i> está ajustado para estabelecer uma conexão automática com um dispositivo com função <i>Bluetooth</i> ativada. Para mudar isso, veja <i>Modificando os ajustes do leitor de mão</i> na página 4.
Conexão <i>Bluetooth</i> sem fio ativa	O leitor de mão está conectado a um outro dispositivo com função <i>Bluetooth</i> ativada.
Hora	A hora atual é mostrada. Durante a sessão de escaneamento, a hora e a data da identificação de um animal são registradas. A data e a hora do leitor de mão podem ser ajustadas no programa EziLink. Para informações veja a <i>Ficha 'Date Time' (Data e Hora)</i> na página 15.
Contar	A quantidade de animais escaneados durante a sessão de escaneamento atual.
Status	Área de exposição de mensagens.

Ligar o leitor de mão

Pressione o botão Ler.

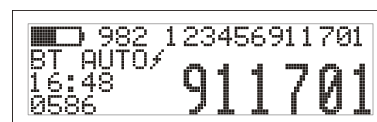
O leitor de mão emite um beep 🎵 e a mensagem "PRONTO" aparece no LCD:



Escaneando um brinco IDE

Pressione e solte o botão Ler, passando a antena perto de um brinco IDE.

O número do brinco IDE aparece no LCD, o LED verde pisca uma vez, o punho vibra e o leitor de mão emite um beep 🎵 para indicar que o brinco foi lido com sucesso.



Dica: Se os animais estiverem passando rapidamente por um corredor ou entrando em um brete, você pode manter o botão Ler pressionado continuamente. Quando você soltar o botão Ler, o escaneamento parará².

Desligar o leitor de mão

Pressione e mantenha pressionado o botão Rolar.

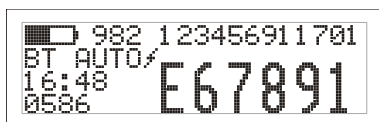
Uma recontagem aparece no LCD (3, 2, 1). A seguir, o leitor de mão emite um som beep 🎵 e desliga-se.



² Quando o Modo do Botão Ler estiver ajustado em "Padrão" (ajuste de fábrica).

Usando um arquivo de referência cruzada

Com o programa EziLink, um arquivo que contém as IDE e as IDV correspondentes (números de brincos visíveis) pode ser carregado no leitor de mão antes da sessão de escaneamento. Se o arquivo de referência cruzada tiver sido carregado previamente, a IDV do animal aparecerá em números grandes no LCD quando o brinco for escaneado. A IDE é mostrada em números pequenos, diretamente acima.



Para informações sobre o carregamento de um arquivo de referência cruzada, veja *Exportação de um arquivo de referência cruzada ao leitor de mão, usando o programa EziLink* na página 7

Modificando os ajustes do leitor de mão

Para acessar os ajustes do leitor de mão:

Pressione e mantenha pressionado o botão Ler e o botão Rolar.

Os primeiros três itens aparecerão no LCD, quando a opção SAIR estiver disponível no topo.



Para rolar nas opções do menu, pressione o botão Rolar repetidamente.

Para selecionar uma opção, marque a opção e pressione o botão Ler.

Para sair do menu de ajustes do leitor de mão, pressione o botão Rolar até SAIR for marcado e, a seguir, pressione o botão Ler.

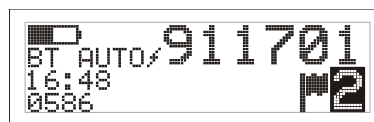
Para uma explicação dos ajustes do menu do leitor de mão, veja a página seguinte.

Outros ajustes do leitor de mão

Outros ajustes do leitor de mão podem ser configurados, usando o software EziLink. Os ajustes incluem o Desligamento Automático, Ligar/Desligar o som beep e a vibração, os ajustes de Data/Hora, etc. Para informações veja *Tabela de configuração XRS EziLink* na página 13.

Juntando informações de campo customizado durante o escaneamento

Se você tiver ativado o ajuste Campo customizado, você pode juntar informações sobre um animal particular durante o escaneamento. O leitor de mão tem um campo customizado pré-ajustado – Sinalizador (as opções são espaço, 1, 2, 3, 4 ou 5). O campo customizado também pode ser configurado no programa EziLink (para informações veja *Customizar o campo customizado, usando o programa EziLink* na página 9).



- 1 Faça um scan do brinco IDE como descrito acima.
- 2 Pressione o botão Rolar para ver as opções disponíveis.
- 3 Quando a opção apropriada for mostrada, faça um scan do próximo brinco IDE.

A informação do campo customizado para o brinco IDE escaneado previamente será memorizada com a IDE.

Observação: A informação do campo customizado também será memorizada, se o visor se desligar e voltar à tela PRONTO ou se o leitor de mão for desligado.

Recebendo alarmes durante o escaneamento

Se você tiver ativado o ajuste Alarmes, você poderá receber alarmes relativos a um animal particular, quando o seu brinco for lido. Com o programa EziLink, um arquivo que contém as IDE e as mensagens de alarme pode ser exportado ao leitor de mão antes da sessão de escaneamento.

- 1 Faça um scan do brinco IDE como descrito acima.
Se um alarme estiver memorizado junto com uma IDE, o leitor de mão vai emitir um beep, o punho vai vibrar e uma mensagem vai ser mostrada no LCD:



- 2 Pressione o botão Rolar para selecionar **Continuar** e, a seguir, pressione o botão Ler. Isto confirma o alarme e permite continuar a escanear.

Para informações sobre a exportação de alarmes, veja *Exportação de um arquivo de alarme ao leitor de mão, usando o programa EziLink* na página 10.

Ajustes do menu do leitor de mão

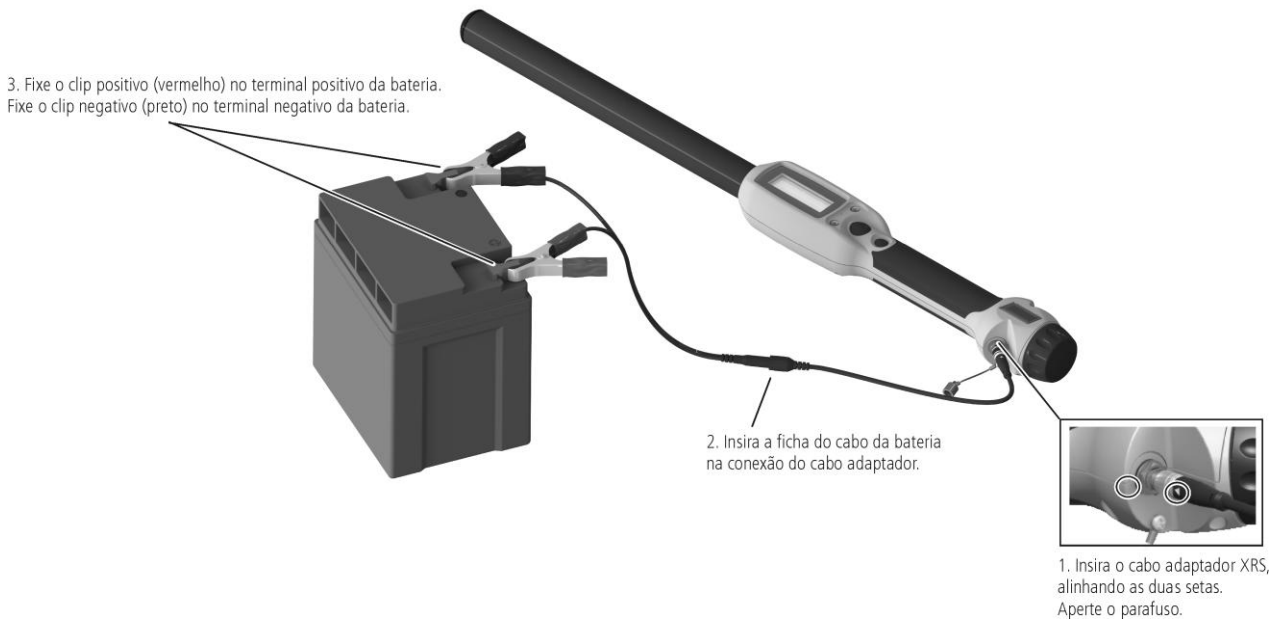
Nome do menu	Opções ¹	Descrição
INÍCIO SESSÃO NOVA		Todos os brincos registrados são memorizados em sessões (arquivos). 50 sessões podem ser criadas, no máximo. Uma sessão pode ser transferida posteriormente a um PC, usando o programa (para informações veja <i>Importação de uma ou várias sessões de escaneamento do leitor de mão, usando o programa EziLink</i> na página 8). Pressione o botão Ler para iniciar uma sessão de escaneamento nova.
CAMPO COSTUM	NÃO* SIM	Ative o campo customizado, se quiser introduzir dados de um animal durante uma sessão, como por exemplo um escore de condição. O nome e as opções do campo podem ser customizados no programa EziLink e, a seguir, exportados ao leitor de mão (para informações veja <i>Customizar o campo customizado, usando o programa EziLink</i> na página 9).
AVISOS	NÃO* SIM	Ative os avisos, se quiser ser avisado quando o brinco de um animal particular for escaneado. Por exemplo, é possível que você queira ajustar um aviso para lembrar-se de que um animal está em um período de retenção. Informações dos avisos podem ser configuradas no programa EziLink e, a seguir, exportadas ao leitor de mão (para informações veja <i>Exportação de um arquivo de alarme ao leitor de mão, usando o programa EziLink</i> na página 10).
BLUETOOTH®	AUTO* NÃO MANUAL	A conectividade sem fio <i>Bluetooth</i> ® permite transferir informações do leitor de mão a um outro dispositivo como um XR3000 ou um computador com conectividade sem fio <i>Bluetooth</i> . Auto – Quando a função BLUETOOTH® estiver em Auto, o leitor de mão vai estabelecer automaticamente uma ligação ao último dispositivo com função <i>Bluetooth</i> usado. Se ele não encontrar este dispositivo, ele vai tentar estabelecer uma ligação a um outro dispositivo com função <i>Bluetooth</i> da sua lista de dispositivos pareados previamente. Se um dispositivo pareado previamente não for encontrado, o leitor de mão vai buscar um indicador XR3000, vai estabelecer uma ligação com ele e juntá-lo à sua lista de dispositivos pareados. Se isto falhar, o leitor de mão vai permitir uma conexão de entrada de um outro dispositivo com função <i>Bluetooth</i> . Você pode sobrescrever os ajustes Auto a qualquer tempo e buscar um dispositivo manualmente (veja BUSCAR DISPOSITIVOS BT, a seguir) ou selecionar um dispositivo da lista dos dispositivos pareados previamente (veja DISPOSITIVOS PAREADOS, a seguir). O ajuste Auto é ideal, se você normalmente usar o mesmo dispositivo com função <i>Bluetooth</i> juntamente com o seu leitor de mão. Não - É possível que você queira desativar a conectividade sem fio <i>Bluetooth</i> se você não quiser que o leitor estabeleça uma ligação automática ou busque por um outro dispositivo com função <i>Bluetooth</i> . A desativação da conectividade sem fio <i>Bluetooth</i> poupa a bateria do leitor de mão. Manual – Quando a função BLUETOOTH® estiver ajustada em Manual, o leitor de mão vai permitir uma conexão de entrada de um outro dispositivo com função <i>Bluetooth</i> . Você também pode buscar manualmente um dispositivo com função <i>Bluetooth</i> veja BUSCAR DISPOSITIVOS BT, a seguir) ou selecionar um dispositivo da lista dos dispositivos pareados previamente (veja DISPOSITIVOS PAREADOS, a seguir).
BUSCAR DISP. BT		Quando a função BLUETOOTH® estiver no modo Auto ou Manual, você pode buscar manualmente e estabelecer uma ligação com um dispositivo particular ou interromper uma ligação existente e estabelecê-la com um outro dispositivo. Pressione o botão Ler para buscar dispositivos com função <i>Bluetooth</i> dentro do alcance do leitor. Após alguns momentos, o leitor de mão indicará os dispositivos disponíveis na tela. Para estabelecer a ligação com um dispositivo: Selecione o dispositivo desejado da lista e pressione o botão Ler. O dispositivo é juntado à lista de dispositivos pareados (veja DISPOSITIVOS PAREADOS, a seguir).
DISP. PAREADOS		Quando a função BLUETOOTH® estiver no modo Auto ou Manual, você pode estabelecer manualmente uma ligação com um dispositivo pareado previamente ou interromper uma ligação existente e estabelecê-la com um outro dispositivo. O estabelecimento da ligação com um dispositivo pareado previamente é mais rápido do que utilizando a opção “BUSCAR DISPOSITIVOS BT”. Pressione o botão Ler para mostrar os dispositivos (pareados) conectados previamente. Selecione um dispositivo e pressione o botão Ler. O leitor de mão tenta estabelecer a ligação com o dispositivo pareado previamente.
DUPLICADOS	NÃO* SIM	Quando Duplicados estiver ativado, o leitor de mão não registrará a mesma IDE duas vezes na mesma sessão. O leitor de mão memoriza os 500 brincos IDE precedentes.
INVERTER TELA	NÃO* SIM	Ative a inversão da tela para girar o LCD para um utilizador canhoto. A tela LCD será mostrada aos avessos para um utilizador destro.
CONTRASTE		Ajuste o contraste conforme as condições de luz. Pressione o botão Ler repetidamente para ajustar o contraste no LCD.
MODO LEIT	PADRÃO* CONTÍNUO INDIVIDUAL	Quando ajustado em Padrão, o leitor de mão começará a escanear quando o botão Ler for pressionado. O escaneamento continuará por 3 segundos (ajuste de fábrica) ou até um brinco IDE for lido, dependendo do que acontecer antes. Se o botão Ler for pressionado continuamente, o leitor de mão continuará a escanear e lerá brincos múltiplos. ‘Padrão’ é o ajuste recomendado para o uso geral. O tempo de leitura pode ser ajustado no programa EziLink, veja <i>Tabela de configuração XRS EziLink</i> (Ficha ‘Reading tags’ (Ler brincos)) na página 13. Quando ajustado em Contínuo, o leitor de mão começará a escanear, quando o botão Ler for pressionado e somente parará, quando o botão Ler for pressionado novamente. Este ajuste é conveniente, se você quiser escanear todos os animais no brete ou em um corredor. Quando ajustado em Individual, o leitor de mão funciona como no modo Padrão, só que mesmo quando o botão Ler for mantido pressionado, o leitor de mão não vai continuar a escanear depois de ler o primeiro brinco IDE. Para escanear um outro brinco, o botão Ler deve ser soltado e pressionado novamente.
VER SW		A versão do software do leitor de mão é mostrada.
ENGLISH*	ESPAÑOL PORTUGUÊS FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO DANSK SVENSKA	O idioma mostrado no LCD do leitor de mão pode ser mudado. Pressione o botão Ler repetidamente. Quando o leitor de mão estiver conectado a um indicador XR3000, por meio de uma conexão sem fio <i>Bluetooth</i> , ele mostrará automaticamente o mesmo idioma como o indicador.

¹ Ajustes de fábrica marcados *

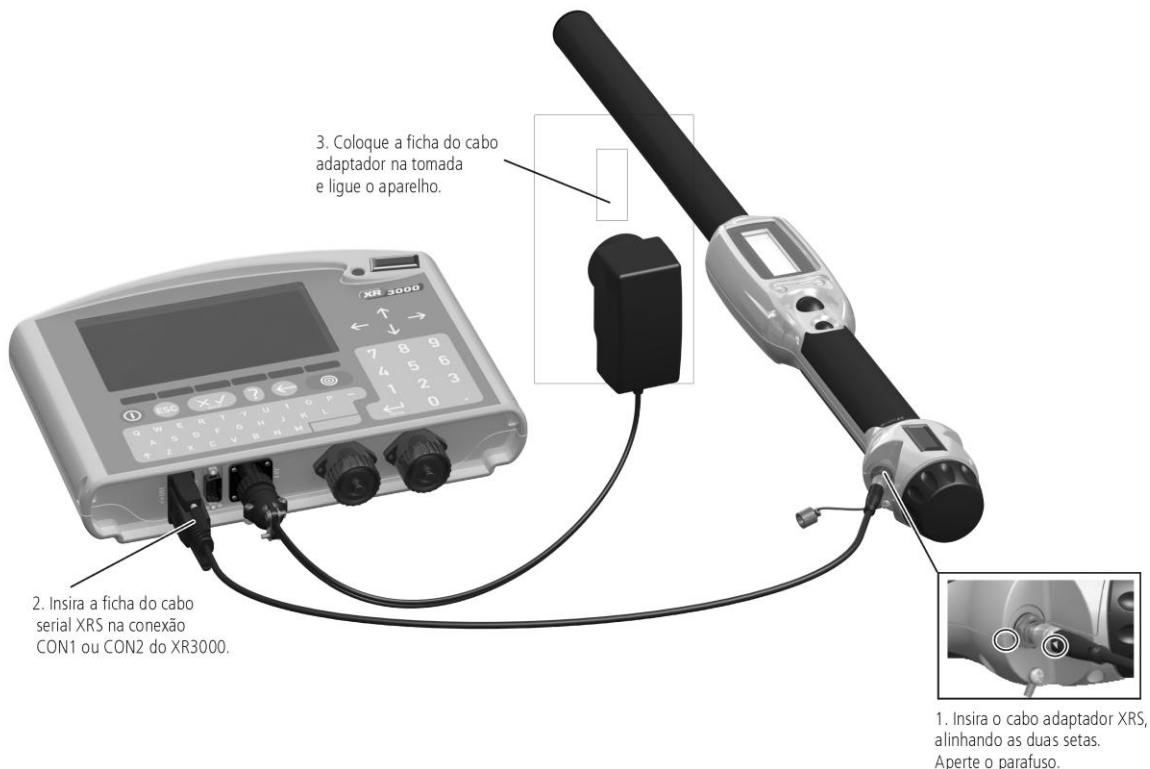
Opções de carregamento da bateria

Normalmente, a bateria interna é carregada, conectando o leitor de mão a uma fonte de alimentação, por meio do cabo adaptador XRS e o cabo adaptador de energia (veja *Carregamento da bateria interna* na página 2). Mas há métodos alternativos para carregar a bateria:

A bateria interna do leitor de mão também pode ser carregada por uma bateria de automóvel 12 V, usando os cabos de bateria fornecidos.



O leitor de mão pode ser conectado a um indicador de pesagem da série 3000, usando o cabo serial XRS. Se o indicador for conectado a uma bateria 12 V ou ao seu adaptador de energia, a bateria interna do leitor será carregada, usando a fonte de alimentação do indicador.



O leitor de mão pode ser usado durante o carregamento, mesmo quando a sua bateria estiver esgotada. Para usar o leitor de mão durante o carregamento da bateria, a bateria interna deverá encontrar-se no compartimento da bateria e o leitor de mão deverá estar conectado a um adaptador de energia alimentado por uma fonte, uma bateria 12 V ou um indicador de pesagem da série 3000, como descrito acima.

Cuidado! O leitor de mão só deve ser usado com o adaptador de energia e os cabos fornecidos ou peças de reposição originais.

Troca da bateria

Uma bateria de reposição pode ser adquirida como acessório (número da peça Tru-Test 813295). Para trocar a bateria, desaparafuse a cobertura do compartimento da bateria, que se encontra na extremidade do leitor de mão (veja *Partes do leitor de mão* na página 3). Remova a bateria cuidadosamente e insira a bateria de reposição. Assegure-se de que umidade e sujeira não entrem no compartimento da bateria e de que a bateria sempre permaneça seca e limpa.

Exportação de um arquivo de referência cruzada ao leitor de mão, usando o programa EziLink

Com o programa EziLink, um arquivo que contém os números de brincos IDE e IDV correspondentes pode ser carregado no leitor de mão antes da sessão de escaneamento. Até 20.000 pares de IDE/IDV podem ser exportados ao leitor de mão. O arquivo de referência cruzada deve ser formatado como segue:

- O arquivo deve ter o formato .csv ou .xls. Arquivos .txt também serão aceites, se os seus campos forem separados por vírgula (praticamente um arquivo .csv).
- O arquivo deve conter duas colunas de dados - uma coluna para IDV e uma para IDE.
- IDV podem encontrar-se na primeira coluna e IDE na segunda coluna ou vice-versa.
- Uma linha de cabeçalho é opcional.
- O arquivo só deve conter letras e dígitos. Ele não deve conter os seguintes caracteres [] () { } , ; ` ~ ^ \ #.
- Se a IDV tiver sete caracteres ou mais, somente dígitos após a última letra na extremidade direita serão usados. Por exemplo, se a IDV no arquivo de referência cruzada for XBX00047, ela será exportada como 00047.
Se a IDV tiver seis caracteres ou mais, ela será exportada completamente. Por exemplo, se a IDV na referência cruzada for VID001, ela será exportada como VID001.
- O formato IDE usado no arquivo de pares IDV-IDE pode ser um dos três formatos admissíveis, independente do ajuste do formato IDE no leitor de mão.

A seguir constam dois formatos possíveis para o arquivo de referência cruzada:

	A	B
1	123	982 000000123456
2	456	982 000000987654
3	345	982 000000123457
4		

IDV na primeira coluna, IDE na segunda coluna, sem linha de cabeçalho

	A	B
1	IDE	IDV
2	982 000000123456	123
3	982 000000987654	456
4	982 000000123457	345

IDE na primeira coluna, IDV na segunda coluna, com linha de cabeçalho

Para exportar um arquivo de referência cruzada ao leitor de mão, usando o programa EziLink:

- 1 Clique em .
O diálogo 'Load VID-EID Pairs File' (Carregar o arquivo de pares IDV-IDE) é mostrado.
- 2 Procure o arquivo a exportar e clique para selecioná-lo.
- 3 Clique em **Open (Abrir)**.
As IDE e as IDV correspondentes são exportadas ao leitor de mão e um diálogo de confirmação aparecerá.
- 4 Clique em **OK**.

Observação: Se o par de IDE-IDV já existir no leitor de mão, quando você tentar exportar um arquivo de referência cruzada, você será perguntado se deseja juntar os pares IDE-IDV existentes aos pares novos. Se você selecionar **Merge (Juntar)**, os pares novos serão juntados aos pares velhos e os pares novos serão exportados ao leitor de mão. Se você selecionar **Don't Merge (Não juntar)**, os pares velhos no leitor de mão serão deletados e os pares novos serão exportados.

Para informações mais detalhadas sobre a utilização de um arquivo de referência cruzada, veja *Usando um arquivo de referência cruzada* na página 4.

Para remover pares de IDV-IDE do leitor de mão, veja *Apagar todas as sessões, todos os pares IDV-IDE e alarmes, usando o programa EziLink* na página 12.


Importação de uma ou várias sessões de escaneamento do leitor de mão, usando o programa EziLink

Uma ou várias sessões de escaneamento podem ser importadas do leitor de mão, usando o programa EziLink.


Quando o leitor de mão estiver conectado a um PC, a tela EziLink mostrará uma lista de sessões de escaneamento memorizadas no leitor de mão. As sessões podem ser importadas consecutivamente através do programa EziLink ou todas as sessões podem ser importadas simultaneamente.

Os dados podem ser memorizados no formato .csv ou .xls. Dados também podem ser memorizados como arquivo .csv apropriado para NLIS (somente se aplica à Austrália), mas esta opção somente estará disponível, se NLIS estiver selecionado como formato de arquivo por omissão nas opções do programa EziLink. Para mudar o formato de arquivo por omissão veja *Mudança do formato do arquivo, usando o programa EziLink* a seguir.

Para importar uma sessão de escaneamento individual do leitor de mão, usando o programa EziLink:

- 1 Clique na sessão que você deseja importar, no lado esquerdo.
- 2 Clique em .
Se você tiver selecionado o formato de arquivo NLIS nas opções do programa EziLink, o diálogo 'NLIS' aparecerá. Preencha os campos como requerido e clique em **OK**.
Todos os formatos de arquivos - o diálogo 'Save' (Salvar) aparece.
- 3 Introduza um nome de arquivo ou aceite o nome do arquivo proposto e selecione um lugar da memória.
- 4 Clique em **Save (Salvar)**.
A sessão é importada e um diálogo de confirmação aparece.
- 5 Clique em **OK**.

Para importar todas as sessões de escaneamento de mão, usando o programa EziLink:

- 1 Clique em .
O diálogo 'Browse for folder' ('Buscar pasta') aparece.
- 2 Selecione um lugar para salvar e clique em **OK**.
As sessões são importadas com nomes de arquivo por omissão 'XRS_Session x on yyyy-mm-dd' (nisto, x é o número da sessão no leitor de mão e a data é a data em que o primeiro registro foi escaneado). Um diálogo de confirmação aparece.
- 3 Clique em **OK**.
Aparece um aviso, perguntando se você deseja apagar todas as sessões de escaneamento e todos os registros de dados no leitor de mão.
- 4 Clique em **Continue (Continuar)** ou clique em **Cancel (Cancelar)** para deixar os dados inafetados.
- 5 Clique em **OK**.

Observação: Se o formato de arquivo NLIS foi selecionado como formato de arquivo padrão nas Opções do programa EziLink, as sessões somente poderão ser importadas individualmente.


Mudança do formato do arquivo, usando o programa EziLink

As sessões importadas do leitor de mão, por meio de EziLink podem ser salvas em um dos seguintes formatos:

.xls	Este formato de arquivo permite abrir e processar os dados com o programa MS Excel.
.csv	Formato de arquivo com valores separados por vírgula. Arquivos .csv normalmente são usados para transferir dados a uma aplicação de terceiros. Em máquinas com o programa Excel instalado, os arquivos .csv se abrirão automaticamente em Excel; mesmo assim é melhor usar o formato .xls para evitar problemas com formatos de dados, o que poderá acontecer, particularmente com números IDE que não tenham espaços. Para ver os conteúdos de um arquivo .csv, você pode abri-lo no bloco de notas, usando a função 'Abrir com' do Windows.
NLIS (.csv)	Trata-se de um arquivo .csv apropriado para ser carregado no banco de dados NLIS (somente se aplica à Austrália).

A mudança do ajuste do formato significa que todas as sessões serão salvas neste formato, a não ser que elas sejam sobrescritas durante o processo de importação. Veja *Importação de uma ou várias sessões de escaneamento do leitor de mão, usando o programa EziLink* supra.

Para mudar o formato do arquivo, usando o programa EziLink:

- 1 Clique em .
O diálogo 'Options' (Opções) é mostrado.
- 2 Na ficha File Format (Formato do arquivo), clique na opção desejada.

Costumizar o campo customizado, usando o programa EziLink


Um campo customizado pode ser customizado no programa EziLink. O campo customizado pode ser usado para registrar informações durante o escaneamento.

Por exemplo, você pode customizá-lo para registrar a raça de animais ou informações de tratamento.

Antes de iniciar, dados de sessão não devem estar memorizados no leitor de mão. Todos os dados da sessão devem ser transferidos ao PC (veja *Importação de uma ou várias sessões de escaneamento do leitor de mão, usando o programa EziLink* na página 8) e as sessões devem ser apagadas no leitor de mão (veja *Apagar todas as sessões, usando o programa EziLink* na página 11).

Até dez opções podem ser criadas. Cada opção pode conter até seis letras ou números. O tamanho máximo da designação varia, dependendo do comprimento da opção maior.

Para customizar o campo customizado, usando o programa EziLink:

- 1 Clique em .
- 2 Clique na ficha **Custom Field (Campo customizado)**.
- 3 Ative **Custom Field (Campo customizado)**.
- 4 Clique em **Clear All (Apagar todos)** para deletar os ajustes de campos customizados existentes.
- 5 Introduza uma designação no campo **Label (Designação)** ou para usar a sinalização, digite um caractere #.
- 6 Introduza as opções que devem estar disponíveis.
- 7 Clique em **Save (Salvar)**.

A informação do campo customizado é enviada ao leitor de mão.

Observação: Se não for possível alterar a designação e as opções, o leitor de mão não está vazio.

Para informações mais detalhadas sobre a utilização de um campo customizado durante o escaneamento, veja *Juntando informações de campo customizado durante o escaneamento* na página 4.

Exemplo de um campo customizado

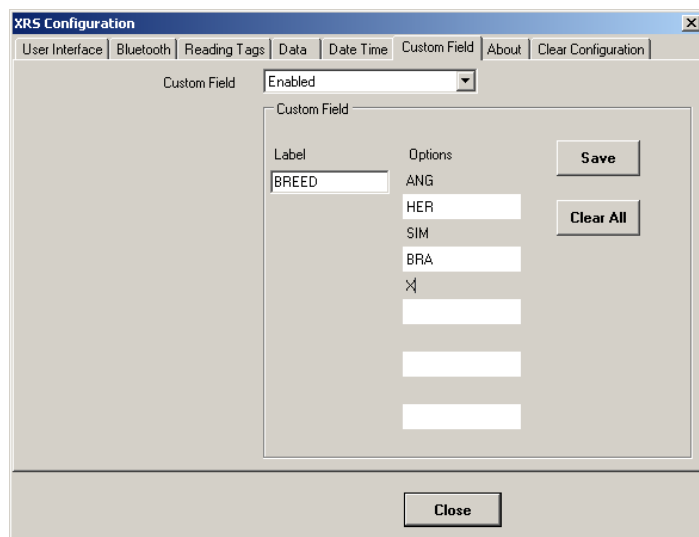
Neste exemplo, o campo customizado é usado para registrar informações sobre uma raça de animais.

O campo customizado tem a designação "BREED".

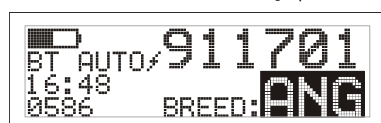
As opções são ANG (abreviação para Angus), HER (abreviação para Hereford), SIM (abreviação para Simmental), BRA (abreviação para Brangus) e X (abreviação para Crossbreed).

O programa EziLink é usado para customizar o campo customizado com uma designação e opções.

Este é o ajuste do campo customizado no programa EziLink:



Durante o escaneamento, a raça pode ser introduzida, quando um brinco IDE for escaneado:



- 1 O brinco IDE é escaneado.
- 2 O botão Rolar é pressionado para ver as opções disponíveis.
- 3 Quando a opção apropriada for mostrada, o próximo brinco IDE é escaneado.
Então, a informação do campo customizado para o brinco IDE escaneado previamente será memorizada com a IDE.

Exportação de um arquivo de alarme ao leitor de mão, usando o programa EziLink

Se você tiver ativado o ajuste Alarmes, você poderá receber alarmes relativos a um animal particular, quando o brinco dele for lido. Com o programa EziLink, um arquivo que contém as IDE e as mensagens de alarme opcionais pode ser exportado ao leitor de mão antes da sessão de escaneamento.

Até 10.000 alarmes podem ser ajustados e até 254 mensagens diferentes podem ser usadas. Uma mensagem pode conter até 32 letras ou números. O arquivo de alarmes deve ser formatado como segue:

- O arquivo deve ter o formato .csv ou .xls. Arquivos .txt também serão aceites, se os seus campos forem separados por vírgula (praticamente um arquivo .csv).
- O arquivo deve conter duas colunas de dados - uma coluna para IDE e uma para IDV.
- As IDE devem encontrar-se na primeira coluna e as mensagens na segunda coluna.
- O arquivo só deve conter letras e dígitos. Ele não deve conter os seguintes caracteres [] () { }, ; ` ~ ^ \ #.
- O formato IDE usado no arquivo de alarmes pode ser um dos três formatos admissíveis, independente do ajuste do formato IDE no leitor de mão.

Um arquivo de alarme pode ser, como segue:

	A	B
1	982 000000123456	Retter
2	982 000000987654	Retter
3	982 000000123457	Vet

IDE e mensagens


	A	B
1	982 000000123456	Retter
2	982 000000987654	
3	982 000000123457	Vet

IDE e mensagens para IDE selecionadas

	A	
1	982 000000123456	
2	982 000000987654	
3	982 000000123457	

Somente IDE

Para exportar um arquivo de alarmes ao leitor de mão, usando o programa EziLink:

- 1 Clique em .
O diálogo 'Load EID-Alerts Pairs File' (Carregar o arquivo de pares de alarmes IDE) é mostrado.
- 2 Clique na seta ao lado de Files of Type (Arquivos do tipo) e selecione All Files (Todos os arquivos) (*.*) ou Microsoft Excel File (Arquivo Microsoft Excel) (*.xls), caso desejado. Se o arquivo de alarmes for um arquivo .csv, aceite o ajuste padrão.
- 3 Procure o arquivo de alarmes e clique para selecioná-lo.
- 4 Clique em **Open (Abrir)**.
A informação é exportada ao leitor de mão.

Observações:

- Se o alarme já existir no leitor de mão, uma caixa de diálogo o informará que a exportação de alarmes novos vai deletar os alarmes existentes.
- Se somente IDE selecionadas tiverem mensagens, o programa EziLink vai perguntar, se você deseja exportar todas as IDE ou somente as IDE com mensagens.
- Se no arquivo de alarmes mensagens não forem usadas, o leitor de mão vai emitir um alarme quando um brinco IDE for lido durante o escaneamento, mesmo se a área de mensagens no LCD ficar vazia. O alarme deve ser confirmado.

Para informações mais detalhadas sobre a utilização de alarmes durante o escaneamento, veja *Recebendo alarmes durante o escaneamento* na página 4.

Exemplo de alarmes sem mensagens

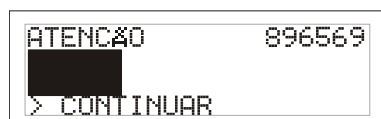
No presente exemplo, alarmes são usados para ajudar a identificar animais a serem removidos do rebanho. Mensagens não são necessárias, porque o fazendeiro sabe o que o alarme significa.

O arquivo de alarmes mostrado no programa Excel é o seguinte:

	A	
1	985 152003896569	
2	826 024422013504	
3	982 000167397472	
4	982 000168838051	
E		

O programa EziLink é usado para exportar o arquivo de alarmes ao leitor de mão.

Se uma IDE no arquivo de alarmes for lida durante o escaneamento, o leitor de mão vai emitir um som beep, o punho vai vibrar e um alarme vai aparecer no LCD:



O botão Rolar é pressionado para selecionar **Continuar** e, a seguir, o botão Ler é pressionado. Isso confirma o alarme e permite continuar o escaneamento

Exemplo de alarmes com mensagens

No presente exemplo, alarmes são usados para ajudar a identificar vários animais a serem abatidos ou mantidos. Mensagens (ABATER ou RETER) são necessárias para ajudar a identificar a categoria à qual o animal pertence.

O arquivo de alarmes mostrado no programa Excel é o seguinte:

	A	B
1	985 152003896569	ABATER
2	826 024422013504	ABATER
3	982 000167397472	RETER
4	982 000168838051	RETER

Se uma IDE no arquivo de alarmes for lida durante o escaneamento, o leitor de mão vai emitir um som beep, o punho vai vibrar e uma mensagem vai aparecer no LCD:




O botão Rolar é pressionado para selecionar **Continuar** e, a seguir, o botão Ler é pressionado. Isso confirma o alarme e permite continuar o escaneamento

Apagar todas as sessões, usando o programa EziLink


Quando o leitor de mão estiver conectado a um PC, a tela EziLink mostrará uma lista de sessões de escaneamento memorizadas no leitor de mão.

Para apagar todas as sessões de escaneamento do leitor de mão:

- 1 Clique em .
Um aviso aparece e informa que todos os dados em todas as sessões serão removidos do leitor de mão.
- 2 Clique em **Continue (Continuar)**.
Os dados são apagados do leitor de mão.
Uma mensagem de confirmação é mostrada.
- 3 Clique em **OK**.

Apagar todos os alarmes, usando o programa EziLink

Para apagar todos os alarmes do leitor de mão, usando o programa EziLink:

- 1 Clique em .
Um aviso aparece e informa que todos os alarmes serão removidos do leitor de mão.
- 2 Clique em **Yes (Sim)**.
Os alarmes são apagados do leitor de mão.
Uma mensagem de confirmação aparece.
- 3 Clique em **OK**.

Apagar todas as sessões, todos os pares IDV-IDE e alarmes, usando o programa EziLink

Para apagar todas as sessões, todos os pares IDV-IDE e todos alarmes do leitor de mão, usando o programa EziLink:

- 1 Clique em **File / Clear all sessions, VID-EID pairs and alerts in XRS... (Arquivo / Apagar todas as sessões, pares IDV-IDE e alarmes em XRS...)**
Um aviso aparece, informando que este processo vai remover todos os registros de todas as sessões, todos os pares IDV-IDE e todos os alarmes do leitor de mão.
- 2 Clique em **Clear Everything (Apagar tudo)**.
Os dados são apagados do leitor de mão.
Uma mensagem de confirmação é mostrada.
- 3 Clique em **OK**.

Atualização do firmware do leitor de mão

Atualizações do firmware podem estar disponíveis, de vez em quando, no website da Tru-Test www.tru-test.com. Elas são fornecidas como arquivos .hex e devem ser programadas no leitor de mão, usando o programa EziLink.


O leitor de mão deve ser conectado a um PC, através do cabo serial XRS e de um adaptador serial USB. Atualizações do firmware não podem ser efetuadas, usando uma conexão sem fio *Bluetooth®*.

Para atualizar o firmware do leitor de mão, usando o programa EziLink:

- 1 Clique em **Tools / Update firmware in XRS (Ferramentas / Atualizar o firmware em XRS)**.
O diálogo 'Load Firmware File' (Carregar o arquivo de firmware) é mostrado.
- 2 Procure o arquivo de firmware e clique para selecioná-lo.
- 3 Clique em **Open (Abrir)**.
O firmware do leitor de mão é atualizado dentro de 1 minuto.

Tabela de configuração XRS EziLink

Para configurar os ajustes do leitor de mão, usando o programa EziLink:

- 1 Clique em .
- 2 Clique em uma das fichas (User Interface (Interface do usuário), Bluetooth®, Reading Tags (Ler brincos), Data (Dados), Date/Time (Data/Hora), Custom Field (Campo customizado), About (Sobre) or Clear Configuration (Apagar a configuração)).

Ficha User Interface (Interface do usuário)

Esta ficha permite modificar a interface do usuário do leitor de mão.

Ajuste	Opções	Explicação
Contrast Level (Nível de contraste)	1 2* 3 4 5	O contraste usado no LCD pode ser ajustado às condições de luz. Em temperaturas altas ou baixas, um ajuste diferente pode melhorar o contraste. Este ajuste também pode ser alterado no leitor de mão. Veja <i>Ajustes do menu do leitor de mão</i> na página 5.
Flip Screen (Inverter tela)	Off* (Não) On (Sim)	A orientação do LCD pode ser ajustada para usuários canhotos. Quando Flip Screen (Inverter tela) for ajustado em Sim, o visor LCD será mostrado de forma correta para um usuário canhoto (aos avessos para um usuário destro). Este ajuste também pode ser alterado no leitor de mão. Veja <i>Ajustes do menu do leitor de mão</i> na página 5.
Beeper (Som beep)	Disabled (Desativado) Enabled* (Ativado)	Normalmente, o leitor de mão emite um som beep quando um brinco for lido ou uma tecla for pressionada. Esta característica poderá ser desativada, quando desejado.
Vibrator (Vibrador)	Disabled (Desativado) Enabled* (Ativado)	Normalmente, o leitor de mão vibra, quando um brinco é lido. Esta característica poderá ser desativada, quando desejado.
Duração da indicação da mensagem	1 segundo 2 segundos* 3 segundos 5 segundos 10 segundos 15 segundos 20 segundos 25 segundos	O leitor de mão mostra mensagens, como "Conectado" durante um período de tempo determinado. A duração da indicação da mensagem pode ser alterada, caso desejado.
Automatic Power Down (Desligamento automático)	Off (Desligado) 1 minuto 5 minutos 10 minutos 15 minutos* 30 minutos 45 minutos 1 hora	O ajuste modifica o período de tempo que o leitor de mão precisa para desligar-se automaticamente.
Language (Idioma)	English* Español Português Français Deutsch Italiano Dansk Svenska	A interface do usuário pode ser mostrada em inglês, espanhol, português, francês, alemão, italiano, dinamarquês ou sueco. Este ajuste também pode ser alterado no leitor de mão. Veja <i>Ajustes do menu do leitor de mão</i> na página 5. <i>Observação:</i> Quando conectado pela primeira vez a um XR3000, o idioma do leitor de mão é ajustado para corresponder com o idioma do XR3000.

Ficha Bluetooth®

Esta ficha permite modificar o ajustes da função *Bluetooth* do leitor de mão.

Ajuste	Opções	Explicação
Clear Paired BT Device List (Apagar a lista de dispositivos BT pareados)	N/A	Clique em Clear Paired BT Device List (Apagar a lista dos dispositivos BT pareados) para remover todos os dispositivos pareados previamente da lista de dispositivos pareados do leitor de mão. É possível que você queira fazer isso para acelerar a conexão automática a um XR3000 novo ou para evitar a conexão com um dispositivo pareado por engano.
<i>Bluetooth</i> Control (Controle da função <i>Bluetooth</i>)	Off (Desligado) Manual Auto*	Este ajuste permite alterar o modo de funcionamento da conexão sem fio <i>Bluetooth</i> do leitor de mão. Este ajuste também pode ser alterado no leitor de mão. Veja <i>Ajustes do menu do leitor de mão</i> na página 5. Para informações mais detalhadas sobre as opções de conexão sem fio <i>Bluetooth</i> , veja a página 5 ou o Boletim Técnico " <i>Conexões XRS</i> ", disponível no CD fornecido com o leitor de mão e em www.tru-test.com .
<i>Bluetooth</i> MAC Address (Endereço MAC de <i>Bluetooth</i>)	N/A (somente ler)	Este é o único endereço para o módulo de conexão sem fio <i>Bluetooth</i> do leitor de mão. Este endereço pode ser usado para confirmar a identidade do leitor de mão, quando ele for procurado por um outro dispositivo, como por exemplo um PC.

Ficha 'Reading Tags' (Ler brincos)

Esta ficha permite modificar o modo com o qual o leitor de mão lê os brincos.

Ajuste	Opções	Explicação
Read Mode (Modo de leitura)	Standard* (Padrão) Continuous (Contínuo) Single (Individual)	Quando ajustado em Standard (Padrão), o leitor de mão começará a escanear quando o botão Ler for pressionado. O escaneamento continua por um período de tempo ajustado na opção Tempo de leitura (3 segundos, ajuste de fábrica) ou até um brinco for lido, se isso acontecer mais cedo. Se o botão Ler for pressionado continuamente, o leitor de mão continuará a escanear e lerá brincos múltiplos. 'Standard' (Padrão) é o ajuste recomendado para o uso geral. Quando ajustado em Continuous (Contínuo), o leitor de mão começará a escanear, quando o botão Ler for pressionado e somente parará, quando o botão Ler for pressionado novamente. Este ajuste é conveniente, se você quiser escanear todos os animais em um brete ou corredor. Quando ajustado em Single (Individual), o leitor de mão vai funcionar como no modo Standard (Padrão), só que mesmo quando o botão Ler for mantido pressionado, o leitor de mão não vai continuar a escanear depois de ler o primeiro Tag. Para escanear um outro brinco, o botão Ler deve ser soltado e pressionado novamente. Este ajuste também pode ser alterado no leitor de mão. Veja <i>Ajustes do menu do leitor de mão</i> na página 5.
Read Time (Tempo de leitura)	1 segundo 2 segundos 3 segundos* 5 segundos 10 segundos 15 segundos 20 segundos 25 segundos	Se o modo de leitura estiver ajustado em Standard (Padrão) ou Single (Individual), o ajuste do Read Time (Tempo de leitura) determinará o período de tempo que o leitor de mão precisa para escanear um brinco.
EID Output Format (Formato de saída de IDE)	Standard* (Padrão) No space (Sem espaços) Hexadecimal	Este ajuste permite alterar o modo no qual as IDE são memorizadas e expostas no leitor de mão. As opções são Standard (Padrão) (por exemplo 982 0000000123456), No space (Sem espaços) (por exemplo 9820000000123456) e Hexadecimal (por exemplo 8000F58000000001).
Check for Duplicate (Procurar duplicados)	Enabled* (Ativado) Disabled (Desativado)	Você pode alterar o modo com o qual o leitor de mão trata uma ID dupla durante a mesma sessão. Se Check for Duplicate (Procurar duplicados) for ativado, cada vez que um brinco for escaneado, o leitor de mão vai comparar a IDE com os últimos 500 brincos escaneados durante a sessão. Se uma ID dupla existir, uma mensagem aparecerá no LCD e o leitor de mão emitirá um som beep diferente. A ID dupla não é memorizada. Se Check for Duplicate (Procurar duplicados) for desativado, o leitor de mão vai memorizar qualquer ID dupla durante a sessão. Este ajuste também pode ser alterado no leitor de mão. Veja <i>Ajustes do menu do leitor de mão</i> na página 5.

Ficha 'Data' (Dados)

Esta ficha permite modificar o modo com o qual o leitor de mão processa os dados.

Ajuste	Opções	Explicação
Alerts (Alarmes)	Disabled* (Desativado) Enabled (Ativado)	O ajuste Alerts (Alarmes) deve ser ativado para poder receber alarmes relativos a um animal particular durante o escaneamento. Veja <i>Recebendo alarmes durante o escaneamento</i> na página 4. Alerts (Alarmes) pode ser ativado ou desativado no leitor de mão (veja <i>Ajustes do menu do leitor de mão</i> na página 5, mas um arquivo de alarmes deve ser criado, usando uma outra aplicação (por exemplo Excel) e o programa Ezilink deve ser usado para exportar o arquivo ao leitor de mão. Veja <i>Exportação de um arquivo de alarme ao leitor de mão, usando o programa Ezilink</i> na página 10.
New Session on Power Up (Sessão nova ao ligar)	Disabled* (Desativado) Enabled Ativado	Se este ajuste estiver ativado, o leitor de mão vai iniciar automaticamente uma sessão nova, cada vez que o leitor de mão for ligado. <i>Observação:</i> Pode ser conveniente alterar o ajuste de Auto Power Down (Desligamento automático) para que dure mais tempo, se você estiver usando esta característica.

Ficha 'Date Time' (Data e Hora)

Esta ficha permite modificar a data e a hora do leitor de mão. Durante a sessão de escaneamento, a hora e a data da identificação de um animal são registradas. Quando a sessão for transferida a um PC, a data e a hora serão mostradas em colunas no arquivo resultante. O nome do arquivo, no ajuste de fábrica, também contém a data do primeiro registro escaneado na sessão.

Ajuste	Opções	Explicação
Set Time (Acertar a hora)	N/A	Para acertar a hora: 1 Ao lado do campo da hora, clique para selecionar os dígitos a alterar. 2 Introduza os dígitos desejados - ou - Clique nas setas ao lado do campo da hora. 3 Clique a.m. (da manhã) ou p.m (da tarde). 4 Introduza um a ou um p - ou - Clique nas setas para mudar entre a.m. e p.m.
Set Date (Ajustar a data)	N/A	Para ajustar a data: 1 Ao lado do campo da data, clique para selecionar os dígitos a alterar. 2 Introduza os dígitos desejados - ou - Clique nas setas ao lado do campo da hora para ver o calendário. Use as setas de rolar à esquerda e à direita do calendário para mudar o mês. Clique para selecionar uma data. 3 Clique em Close (Fechar) .

Ficha 'Custom Field' (Campo customizado)

Esta ficha permite criar um campo customizado. Vide *Customizar o campo customizado, usando o programa Ezilink* na página 9.

Ajuste	Opções	Explicação
Custom Field (Campo customizado)	Disabled (Desativado) Enabled* (Ativado)	O ajuste Custom Field (Campo customizado) deve ser ativado para poder juntar informações sobre um animal durante o escaneamento. Veja <i>Juntando informações de campo customizado durante o escaneamento</i> na página 4. Um campo customizado pode ser ativado ou desativado no leitor de mão (veja <i>Ajustes do menu do leitor de mão</i> na página 5), mas um campo customizado só pode ser customizado e editado no programa Ezilink. Vide <i>Customizar o campo customizado, usando o programa Ezilink</i> na página 9.

Ficha 'About' (Sobre)

Esta ficha permite consultar as características do leitor de mão. As características do leitor de mão podem ser necessárias durante a Solução de falhas.

Ajuste	Opções	Explicação
Firmware Version (Versão do firmware)	N/A (somente ler)	Versão do software usada pelo leitor de mão. Para atualizar o firmware do leitor de mão, veja <i>Atualização do firmware do leitor de mão</i> na página 12.
Serial Number (Número de série)	N/A (somente ler)	O número de série do leitor de mão.
Battery Charge Level (Carga da bateria)	N/A (somente ler)	O nível de carga da bateria do leitor de mão. O nível de carga da bateria também pode ser consultado no LCD do leitor de mão. Veja <i>Partes do leitor de mão LCD</i> na página 3.

Ficha 'Clear Configuration' (Apagar a configuração)

Esta ficha permite resetar os ajustes do leitor de mão aos ajustes de fábrica. O reset do leitor de mão aos ajustes de fábrica não altera os registros ou as sessões registrados previamente.

Ajuste	Opções	Explicação
Clear All XRS Configurations to their Default Values (Resetar todas as configurações XRS aos ajustes de fábrica)	N/A	Clique em Clear All XRS Configurations to their Default Values (Resetar todas as configurações XRS aos ajustes de fábrica) para resetar os ajustes do leitor de mão aos valores dos ajustes de fábrica, como indicado pelos asteriscos nos ajustes nesta tabela.

Os valores dos ajustes de fábrica estão marcados com *

Solução de falhas

Sintoma	Causa	Solução
O leitor de mão desligou-se inesperadamente.	O leitor de mão desliga-se automaticamente após um período de inatividade. Este é o comportamento normal, quando os ajustes de fábrica são usados. Estes ajustes podem ser configurados.	Altere a duração do período de tempo para o desligamento automático do leitor de mão ou desative Automatic Power Down (Desligamento automático) , veja <i>Tabela de configuração XRS EziLink</i> na página 13 (ficha User Interface (Interface do usuário), ajuste Automatic Power Down (desligamento automático)).
	A bateria interna está esgotada.	Carregue a bateria. Veja <i>Carregamento da bateria interna</i> na página 2.
O leitor de mão não registra uma IDE duas vezes durante uma sessão.	Este é o comportamento normal, quando os ajustes de fábrica são usados.	Para permitir que o leitor de mão registre uma IDE duas vezes, desative DUPLICATES (DUPLICADOS) nos ajustes do leitor de mão. Veja <i>Modificando os ajustes do leitor de mão</i> na página 4.
Durante o escaneamento, o LCD do leitor de mão mostra uma sinalização e o arquivo da sessão criado contém uma informação de campos customizado não desejada.	COSTUM FIELD (CAMPO COSTUMIZADO) foi ajustado em ON (SIM) . Um campo customizado foi ajustado previamente e esta característica não foi desativada.	Desative CUSTOM FIELD (CAMPO COSTUMIZADO) no leitor de mão, veja <i>Modificando os ajustes do leitor de mão</i> na página 4.
Durante o escaneamento o leitor de mão emite um som beep, o punho vibra e uma mensagem aparece no LCD, quando uma ID de um animal particular é escaneada.	ALERTS (ALARME) foi ajustado em ON (SIM) . Alarmes foram ajustados previamente e esta característica não foi desativada.	Desative ALERTS (ALARME) no leitor de mão, veja <i>Modificando os ajustes do leitor de mão</i> na página 4.
O leitor de mão registra os brincos IDE num formato particular e este formato não é apropriado.	O leitor de mão foi ajustado para memorizar brincos IDE no formato padrão, no formato sem espaços (por exemplo 9820000000123456) ou no formato hexadecimal (por exemplo 8000F58000000001).	Altere o EID Output Format (Formato de saída IDE) , veja <i>Tabela de configuração XRS EziLink</i> na página 13 (ficha 'Reading Tags' (Ler brincos), ajuste EID Output Format (Formato de saída IDE)).
As IDE são mostradas como formato científico no programa Excel, por exemplo 982000000123456 é mostrado como 9.82E+14	O programa EziLink foi ajustado para importar sessões no formato NLS ou .csv e as informações da IDE não são mostradas corretamente, quando abertas no programa Excel.	Altere o formato do arquivo a .xls, veja <i>Mudança do formato do arquivo, usando o programa EziLink</i> na página 8 ou altere o EID Output Format (Formato de Saída ID) para que contenha um espaço, veja <i>Tabela de configuração XRS EziLink</i> na página 13 (ficha 'Reading Tags' (Ler brincos), EID Output Format (Formato de saída IDE)).
O leitor de mão inicia uma sessão nova, cada vez que o leitor de mão for ligado.	New Session On Power Up (Sessão nova ao ligar) foi ajustado em On (Sim) .	Desative New Session On Power Up (Sessão nova ao ligar) . Veja <i>Tabela de configuração XRS EziLink</i> na página 13 (ficha 'Data' (Dados), ajuste New Session On Power Up (Sessão nova ao ligar)). Para iniciar uma sessão nova manualmente, selecione START NEW SESSION (INICIAR UMA SESSÃO NOVA) nos ajustes do leitor de mão (veja <i>Modificando os ajustes do leitor de mão</i> na página 4).
O leitor de mão somente faz o scan de um brinco IDE durante um curto período de tempo.	Read Mode (Modo de leitura) foi ajustado em Standard (Padrão) ou Single (Individual) e o leitor de mão foi ajustado para escanear um brinco IDE durante um período de tempo ajustado.	Você pode prolongar o tempo de escaneamento OU alterar o modo de escaneamento de uma IDE do leitor de mão, alterando o Read Mode (Modo de leitura) para escanear continuamente: Para alterar o período de tempo que o leitor de mão precisa para escanear um brinco IDE, veja <i>Tabela de configuração XRS EziLink</i> na página 13 (ficha 'Reading Tags' (Ler brincos), ajuste Read Time (Tempo de leitura)). Para alterar o modo de escaneamento de um brinco IDE do leitor de mão, altere Read Mode (Modo de leitura) a Continuous (Contínuo) . Quando ajustado em Contínuo, o leitor de mão começará a escanear, quando o botão Ler for pressionado e somente parará, quando o botão Ler for pressionado novamente. Este ajuste é conveniente, se você quiser escanear todos os animais em um brete ou corredor. Para mudar o modo de leitura, veja <i>Modificando os ajustes do leitor de mão</i> na página 4.

Sintoma	Causa	Solução
O leitor de mão continua a escanear os brincos continuamente, até o botão Ler for pressionado novamente.	Read Mode (Modo de leitura) foi ajustado em Continuous (Contínuo) .	<p>Para alterar o modo de escaneamento de um brinco IDE do leitor de mão, altere o Read Mode (Modo de leitura) a Standard (Padrão) ou Single (Individual) .</p> <p>Quando ajustado em Standard (Padrão), o leitor de mão começará a escanear quando o botão Ler for pressionado. O escaneamento continuará por um período de tempo ajustado na opção Read Time (Tempo de leitura) (3 segundos, ajuste de fábrica) ou até um brinco for lido, se isso acontecer mais cedo. Se o botão Ler for pressionado continuamente, o leitor de mão continuará a escanear e lerá brincos múltiplos. 'Standard' (Padrão) é o ajuste recomendado para o uso geral.</p> <p>Quando ajustado em 'Single' (Individual), o leitor de mão vai funcionar como no modo 'Standard' (Padrão), só que mesmo quando o botão Ler for mantido pressionado, o leitor de mão não vai continuar a escanear depois de ler o primeiro brinco. Para escanear um outro brinco, o botão Ler deve ser soltado e pressionado novamente.</p> <p>Para mudar o Read Mode (Modo de leitura), veja <i>Modificando os ajustes do leitor de mão</i> na página 4.</p>
O leitor de mão somente faz o scan de um brinco, embora eu pressione o botão Ler continuamente.	Read Mode (Modo de leitura) foi ajustado em Single (Individual) .	<p>No modo 'Single' (Individual), o leitor de mão somente lê o primeiro brinco escaneado, mesmo se o botão Ler for pressionado continuamente. Para escanear um outro brinco, o botão Ler deve ser soltado e pressionado novamente.</p> <p>Para alterar o modo de escaneamento de um brinco IDE do leitor de mão, altere o Read Mode (Modo de leitura) a Standard (Padrão) ou Continuous (contínuo) .</p> <p>Quando ajustado em 'Standard' (Padrão), o leitor de mão começará a escanear quando o botão Ler for pressionado. O escaneamento continua por um período de tempo ajustado na opção Read Time (Tempo de leitura) (3 segundos, ajuste de fábrica) ou até um brinco for lido, se isso acontecer mais cedo. Se o botão Ler for pressionado continuamente, o leitor de mão continuará a escanear.</p> <p>Quando ajustado em 'Continuous' (Contínuo), o leitor de mão começará a escanear, quando o botão Ler for pressionado e somente parará, quando o botão Ler for pressionado novamente.</p> <p>Para mudar o Read Mode (Modo de leitura), veja <i>Modificando os ajustes do leitor de mão</i> na página 4.</p>
O leitor de mão não emite sons beep quando um brinco é escaneado ou quando o leitor de mão é ligado, etc.	O ajuste Beeper (Som beep) foi desativado.	Ative o ajuste Beeper (Som beep) . Veja <i>Tabela de configuração XRS EziLink</i> na página 13 (ficha 'User Interface' (Interface do usuário), Beeper setting (Ajuste do som beep)).
O leitor de mão não vibra quando um brinco é escaneado, etc.	O ajuste Vibrador (Vibrador) foi desativado.	Ative o ajuste Vibrador (Vibrador) . Veja <i>Tabela de configuração XRS EziLink</i> na página 13 (ficha 'User Interface' (Interface do usuário), Vibrador setting (Ajuste do vibrador)).
O leitor de mão não estabelece uma conexão com o indicador.	Isso depende do tipo de conexão - cabo serial ou cabo sem fio <i>Bluetooth</i> .	Consulte o Boletim Técnico " <i>Conexões XRS</i> ", disponível no CD fornecido com o leitor de mão e em www.tru-test.com .
O leitor de mão não estabelece uma conexão com o PC.	Isso depende do tipo de conexão - cabo serial ou cabo sem fio <i>Bluetooth</i> .	Consulte o Boletim Técnico " <i>Conexões XRS</i> ", disponível no CD fornecido com o leitor de mão e em www.tru-test.com .
O programa EziLink não vê o leitor de mão.	O leitor de mão deve ser conectado ao PC e ligado, <u>antes</u> de inicializar o programa EziLink.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Assegure-se de que o leitor de mão esteja conectado corretamente ao PC (veja <i>Usando EziLink</i> na página 2). 2 Ligue o leitor de mão. 3 Inicialize o programa EziLink.
A conexão sem fio <i>Bluetooth</i> entre o leitor de mão e o indicador é interrompida repetidamente.	A força do sinal ou a qualidade da ligação pode ser fraca ou ruim.	Consulte o Boletim Técnico " <i>Conexões XRS</i> ", disponível no CD fornecido com o leitor de mão e em www.tru-test.com .

Sintoma	Causa	Solução
Gama de leitura ou resposta reduzida.	Um outro leitor de IDE (particularmente um leitor de painel) pode estar operando na proximidade. Um dispositivo elétrico, por exemplo o monitor de um PC, um regulador (usado em uma leiteria) pode estar causando a interferência.	Desligue o outro leitor de IDE ou o dispositivo elétrico ou use o leitor de mão em uma área afastada do dispositivo que está causando a interferência.
O LCD está muito claro.	Isso pode ser causado por temperaturas extremas.	Ajuste CONTRAST (CONTRASTE) nos ajustes do leitor de mão, veja <i>Modificando os ajustes do leitor de mão</i> na página 4.
A bateria esgota-se rapidamente.	Com temperaturas abaixo de 5 °C ou acima de 40 °C, pode parecer que a bateria esteja sendo carregada, mas na verdade ela não pode receber muita carga com estas temperaturas.	Sempre carregue a bateria com temperaturas entre 5 °C e 40 °C.
	O nível de carga da bateria só é exato cinco minutos depois de ter sido desconectada da fonte de alimentação.	Aguarde cinco minutos antes de deduzir o nível de carga da bateria.
	Normalmente, baterias de íon-lítio perdem um pouco da sua capacidade todos os anos, dependendo da temperatura e do estado da bateria e eventualmente têm de ser substituídas.	A perda de capacidade pode ser reduzida, armazenando o leitor de mão em um lugar fresco, com a bateria somente semi-carregada. É melhor carregar a bateria antes do que depois do uso. Substitua a bateria, caso necessário (n° da peça Tru-Test 813295).
Brincos não são lidos.	Há dois ou mais brincos IDE na zona de leitura.	Durante o escaneamento, posicione o leitor de mão ou ajuste a área de ajuste de escaneamento, de maneira que somente um brinco seja lido na zona de leitura.
	O transponder IDE não corresponde com a norma ISO11784/ISO11785 para HDX ou FDX.	Contacte o fornecedor dos transponders IDE.
	O transponder IDE está defeituoso ou não foi programado pelo fabricante.	
IDV não são mostradas, embora um arquivo de referência cruzada tenha sido transferido ao leitor de mão.	É possível que o formato do arquivo de referência cruzada não seja correto.	Consulte as regras de formatação para um arquivo de referência cruzada. Veja <i>Exportação de um arquivo de referência cruzada ao leitor de mão, usando o programa EziLink</i> na página 7.
Os alarmes não funcionam, embora um arquivo de alarmes tenha sido transferido ao leitor de mão.	É possível que o formato do arquivo de alarmes não seja correto.	Consulte as regras de formatação para um arquivo de alarmes. Veja <i>Exportação de um arquivo de alarme ao leitor de mão, usando o programa EziLink</i> na página 10.
Os registros de escaneamento foram sobrescritos.	A memória do leitor de mão está cheia.	Quando a memória do leitor de mão estiver cheia (capacidade para 20.000 scans), o leitor de mão vai começar a sobrescrever os registros de escaneamento mais velhos. Transfira as sessões a um PC, usando o programa EziLink. Vide <i>Importação de uma ou várias sessões de escaneamento do leitor de mão, usando o programa EziLink</i> na página 8. Apague dados de sessões não desejados do leitor de mão. Vide <i>Apagar todas as sessões, usando o programa EziLink</i> na página 11.

Cuidados com o leitor de mão

Limpe o leitor de mão com um pano umedecido, água morna e sabão. Outros detergentes podem danificar a caixa. Não imerja o leitor de mão em água.

Guarde o leitor de mão em um lugar fresco e seco.

Fixe a tampa protetora de pó, se os cabos não estiverem conectados no leitor de mão. Isso evitará que umidade e sujeira entrem na conexão.

Informações de assistência e garantia

Para informações de assistência e garantia, veja na www.tru-test.com.

Especificações

Tamanho	651 x 65 x 51 mm (C x A x L)
Peso	706 g, inclusive a bateria
Comunicação	Conexão sem fio <i>Bluetooth®</i> Classe 1, alcance de até 100 m. RS232 9600-115200 bps, Xon/Xoff
Temperatura de serviço	-10 a +50 °C.
Temperatura de armazenamento	-20 a +35 °C.
Temperatura de carregamento da bateria	+5 a +40 °C.
Distância de leitura	HDX até 330 mm, FDX até 350 mm.
Taxa de leitura	Até 1000 leituras por minuto.
Capacidade da memória	Até 20.000 registros de escaneamentos Até 10.000 alarmes Até 20,000 pares de IDE-IDV
Transponders suportados	Lê ISO HDX e ISO FDX-B
Tipo de proteção	IP67 (imersão em 1 m de água por 30 minutos).
Vida útil da bateria	19 horas – Modo de leitura = Padrão ou Individual 9,5 horas – Modo do botão Ler = Contínuo
Bateria	7,4 V, 1500 mAh íon-lítio
Tempo de carregamento	3 horas
Software	Tru-Test EziLink™

Certificado de conformidade CE



Pelo presente, a Tru-Test Limited declara que este leitor de IDE está conforme os requerimentos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva 1995/5/CE. A declaração de conformidade consta em http://www.tru-test.com/weighing/pdfs/EC_DoC_XRS-2.pdf.

Notas

Notas

Notas

Índice

- 'Alarmes
 - apagar, 12
 - criar, 10
- Ajustes
 - modificando através do programa EziLink, 13
 - modificando no próprio leitor de mão, 4
 - tabela de opções do menu disponíveis no leitor de mão, 5
 - tabela de opções do menu disponíveis no programa EziLink, 13
- Ajustes do menu do leitor de mão, 5
- Alarmes
 - exemplo de alarmes com mensagens, 11
 - exemplo de alarmes sem mensagens, 11
 - exportação ao leitor de mão, 10
 - recebendo mensagens durante o escaneamento, 4
- Apagar todas as sessões, pares IDV-IDE e alarmes, usando o programa EziLink, 12
- Apagar todas as sessões, usando o programa EziLink, 11
- Apagar todos os alarmes, usando o programa EziLink, 12
- Arquivo de referência cruzada
 - exportação ao leitor de mão, 7
- Atualizar o firmware do leitor de mão, 12
- Bateria
 - carregamento, 2
 - métodos de carregamento alternativos, 6
 - troca, 7
- Campo customizado
 - exemplo, 9
 - juntando informações durante o escaneamento, 4
- Campo customizado, usando o programa EziLink, 9
- Customizar o campo customizado, usando o programa EziLink, 9
- Cuidados com o leitor de mão, 20
- Deletar os conteúdos do leitor de mão. Veja Deletar todas as sessões, pares IDV-IDE e alarmes, usando o programa EziLink
- Desligar o leitor de mão, 3
- Escaneando um brinco IDE, 3
- Especificações, 20
- Exportação de um arquivo de alarmes ao leitor de mão, usando o programa EziLink, 10
- Exportação de um arquivo de referência cruzada ao leitor de mão, usando o programa EziLink, 7
- EziLink
 - instalação, 2
 - usando, 13
- Firmware
 - atualizar, 12
- Formato do arquivo
 - mudar, 8
- Garantia, 20
- Importação de uma ou várias sessões de escaneamento do leitor de mão, usando o programa EziLink, 8
- Informações de assistência, 20
- Juntando informações de campo customizado durante o escaneamento, 4
- LEDs, 3
- Ligar o leitor de mão, 3
- Mudança do formato do arquivo, usando o programa EziLink, 8
- NLIS, 8
- Partes do leitor de mão, 3
- Partes do leitor de mão LCD, 3
- Recebendo alarmes durante o escaneamento, 4
- Sessões
 - apagar, 11
 - importação do leitor de mão, 8
- Solução de falhas, 17
- Tag IDE
 - escaneando, 3
- Troca da bateria, 7